



**Count on it.**

Form No. 3366-715 Rev B

# Manual do utilizador

## Vassoura de relva

Unidade de tracção Sand Pro® com SLR

Modelo nº 08794—Nº de série 311000001 e superiores

Modelo nº 119-2827

Modelo nº 119-7107

Modelo nº 119-7108

Modelo nº 119-7109

# Introdução

Este produto cumpre todas as directivas europeias relevantes, para mais informações consultar a folha de Declaração de conformidade (DOC) em separado, específica do produto.

A vassoura de relva, e respectivos acessórios, é montada numa Sand Pro e destina-se a ser utilizada por operadores profissionais contratados em aplicações comerciais. Foi principalmente concebida para tratar relva sintética e natural.

Leia esta informação cuidadosamente para saber como utilizar e efectuar a manutenção adequada do produto, para evitar ferimentos e para evitar danos no produto. A utilização correcta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Contacte directamente a Toro através do site [www.Toro.com](http://www.Toro.com) para mais informação sobre produtos e acessórios, para obter o contacto de um distribuidor ou registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, de peças de origem Toro, ou de informação adicional, entre em contacto com um distribuidor autorizado ou com um serviço de assistência Toro, apresentando os números do modelo e da série. Escreva os números no espaço fornecido.

<b>Modelo nº</b> _____
<b>Nº de série</b> _____

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas com o símbolo de alerta de segurança (Figura 1), que identifica perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



**Figura 1**

1. Símbolo de alerta de segurança

Neste manual são ainda utilizados 2 termos para identificar informação importante. **Importante** identifica informação especial de ordem mecânica e **Nota** sublinha informação geral que requer atenção especial.

# Índice

Introdução .....	2
Segurança .....	3
Antes da utilização .....	3
Durante a utilização .....	3
Manutenção .....	3
Autocolantes de segurança e de instruções .....	4
Instalação .....	5
Montagem da vassoura de relva na unidade de tracção .....	6
Montar as escovas de greens na vassoura de relva .....	7
Montar a escova de relva sintética na vassoura de relva .....	7
Montar os dentes de mola na vassoura de relva .....	7
Montar o acessório magnético na vassoura de relva .....	8
Ajustar o conjunto articulado .....	9
Funcionamento .....	10
Período de Formação .....	10
Conselhos de utilização .....	10
Padrão de condicionamento .....	11
Inspeccionar e limpar a vassoura de relva, acessórios e unidade de tracção .....	11
Manutenção .....	12
Lubrificação .....	12
Manutenção das escovas .....	13

# Segurança

O controlo de situações de emergência e a prevenção de acidentes dependem da consciência, do cuidado e da formação adequada do pessoal envolvido na operação, manutenção e armazenagem do equipamento. Uma utilização inadequada do equipamento pode provocar lesões graves e mesmo a morte. Para reduzir o risco de lesões ou morte, observe as seguintes instruções de segurança.

## Antes da utilização

- Leia e compreenda o conteúdo deste manual do utilizador e do Manual do utilizador do Sand Pro antes de trabalhar com a máquina. Familiarize-se com os comandos e descubra como parar a máquina rapidamente. Pode obter um manual de substituição grátis enviando informações completas relativa ao Modelo e Número de Série para: The Toro® Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, Minnesota 55420-1196.
- Nunca permita que crianças utilizem a máquina. Não permita que adultos operem a máquina sem que tenham recebido as instruções adequadas. Apenas os utilizadores com formação adequada e que leram este manual podem utilizar esta máquina.
- Nunca utilize a máquina quando se encontrar sob o efeito de álcool ou drogas.
- Mantenha todos os observadores afastados da área de funcionamento.
- Mantenha todos os resguardos e dispositivos de segurança devidamente montados. Se um resguardo, dispositivo de segurança ou autocolante se encontrar danificado ou ilegível, repare-o ou substitua-o antes de utilizar a máquina. Proceda também ao aperto de porcas e parafusos soltos ou aliviados, para garantir que a máquina se encontra em condições de operação seguras.
- Não utilize a máquina quando calçar sandálias, sapatos de ténis, sapatilhas ou quando vestir calções. Não envergue também roupas largas que possam ficar presas em componentes móveis. Utilize sempre calças compridas, e calçado resistente. Deve usar óculos e sapatos de protecção, bem como um capacete, que por vezes são exigidos por alguns regulamentos de seguros e legislação local.
- A capacidade máxima é uma pessoa. Nunca transporte passageiros.
- Sente-se no banco quando quiser ligar o motor e utilizar a máquina.
- A utilização da máquina requer atenção. Para evitar a perda de controlo:
  - Utilize apenas durante o dia ou quando existam boas condições de iluminação artificial.
  - Conduza devagar e preste atenção a buracos ou outros perigos não visíveis.
  - Tome todas as precauções necessárias quando conduzir junto de bancos de areia, depressões, cursos de água ou outros perigos.
  - Reduza a velocidade ao efectuar curvas pronunciadas e quando fizer curvas em declives.
  - Evite arranques e paragens bruscos.
  - Antes de fazer marcha-atrás, veja se está alguém atrás da máquina.
  - Tome atenção ao tráfego quando utilizar a máquina perto de vias de circulação ou quando atravessá-las. Dê sempre prioridade.
- Afasto-se da abertura de descarga quando a máquina estiver a funcionar. Mantenha todos os observadores afastados da abertura de descarga e não efectue descargas se houver alguém por perto.
- Se o motor perder potência ou se derrapar numa subida e não for possível atingir o cimo da mesma, não inverta a direcção da máquina. Recue lentamente pela inclinação.
- **Não corra risco de ferimentos!** Quando uma pessoa ou um animal surgir repentinamente na área de operação, **pare a operação.** Uma utilização descuidada, combinada com a inclinação do terreno, ricochetes ou protecções colocadas incorrectamente podem provocar lesões por projecção de objectos. Não deverá retomar a operação até que a zona se encontre deserta.
- Os raios podem causar ferimentos graves ou morte. Se forem visto raios ou ouvidos trovões na área, não opere a máquina - procure abrigo.
- Não toque no motor nem na panela de escape quando o motor se encontrar em funcionamento ou assim que o desligar. Estas zonas podem estar suficientemente quentes para provocar uma queimadura.

## Durante a utilização

- Não deixe o motor a trabalhar numa área confinada sem a ventilação adequada. Os gases de escape são perigosos e poderão ser fatais.

## Manutenção

- Quando efectuar a manutenção, reparações, ajustes ou quando guardar a máquina, retire a chave

da ignição para evitar que o motor arranque acidentalmente.

- Execute apenas as instruções de manutenção constantes deste manual. Se for necessário efectuar reparações de vulto ou se alguma vez necessitar de assistência, entre em contacto com um distribuidor autorizado Toro.
- Para reduzir o risco potencial de fogo, deverá manter a zona do motor livre de massa, folhas ou sujidade. Nunca lave um motor quente ou as componentes eléctricas com água.
- Certifique-se de que a máquina se encontra em condições seguras de operação, mantendo as porcas e os parafusos apertados.
- Certifique-se de que todas as ligações hidráulicas se encontram bem apertadas e que todas as tubagens e linhas hidráulicas se encontram em bom estado de conservação antes de colocar o sistema sob pressão.
- Mantenha o seu corpo e mãos longe de fugas em tubagens hidráulicas que projectem fluido hidráulico sob pressão. Utilize um pedaço de cartão ou papel para encontrar fugas do fluido hidráulico. O fluido hidráulico que sai sob pressão pode penetrar na pele e provocar lesões. O fluido injectado acidentalmente na pele deverá ser retirado cirurgicamente por um especialista no espaço de algumas horas ou poderá correr o risco da ferida gangrenar.
- Antes de desligar ou executar qualquer tarefa no sistema hidráulico, deverá retirar a pressão aí existente, desligando o motor e baixando a bomba até ao solo.
- Se for necessário colocar o motor em funcionamento para executar qualquer ajuste, deverá manter as mãos, pés, roupa e outras partes do corpo longe da ventoinha e de outras peças em movimento.
- Não acelere o motor através de alterações nos valores do regulador. Para garantir a segurança e precisão do motor, solicite a um distribuidor Toro a verificação do regime máximo por intermédio de um conta-rotações.
- Deverá desligar o motor antes de verificar e adicionar óleo no cárter.
- Para garantir o melhor desempenho e segurança, adquira sempre peças sobressalentes e acessórios genuínos da Toro para manter a máquina 100% Toro. **Nunca utilize peças sobressalentes e acessórios com hipóteses de montagem "provável ou eventual" produzidas por outros fabricantes.** Verifique a presença do logo Toro para assegurar a aquisição de componentes genuínos. A utilização de peças e acessórios não aprovados pode invalidar a garantia.

## Autocolantes de segurança e de instruções



Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



114-0646

1. Aviso – mantenha as pessoas a uma distância segura da escova.

# Instalação

## Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Descrição	Quantidade	Utilização
Conjunto de vassoura de relva	1	Montagem da vassoura de relva na unidade de tracção
Escovas de greens	7	Montar as escovas de greens
Parafuso, 5/16 x 1–1/2 pol.	28	
Anilha	28	
Escova de relva sintética	14	Montar a escova de relva sintética
Parafuso flangeado, 5/16 x 0,613 polegadas	42	
Porca flangeada, 5/16 pol.	42	
Dentes de mola da vassoura	1	Montar os dentes de mola da vassoura
Pino do leme	2	
Parafuso (5/16 x 1 pol.)	2	
Suporte de fixação	2	
Pinos de ligação rápida	1	
Acessório magnético	1	Montar o acessório magnético
Parafuso flangeado, 5/16 x 1 pol.	4	
Porca flangeada, 5/16 pol.	4	
Nenhuma peça necessária	—	Ajuste o conjunto articulado

## Componentes e peças adicionais

Descrição	Quantidade	Utilização
Catálogo de peças	1	Utilize para consultar os números das peças
Manual do utilizador	1	Leia antes de utilizar a máquina
Certificado de conformidade	1	Declaração de conformidade

**Nota:** Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

**Nota:** Para um desempenho ideal, recomenda-se que o kit de pesos, peça n.º 100-6442, seja instalado no Sand Pro se estiver equipado com mais de um acessório.

**Nota:** Ao trabalhar em relvados, podem ser instalados pneus macios, peça n.º 112-0034, ou pneus desportivos, peça n.º 94-6126, no Sand Pro para ajudar a evitar danos na relva.

# Montagem da vassoura de relva na unidade de tracção

1. Remova os dispositivos de fixação que prendem a vassoura à grade de transporte. Retire a vassoura de relva da grade de transporte.
2. Retire os pinos de ligação rápida que prendem as bases de armazenamento na posição elevada (Figura 2). Incline as bases para baixo e fixe-as com pinos de ligação rápida.

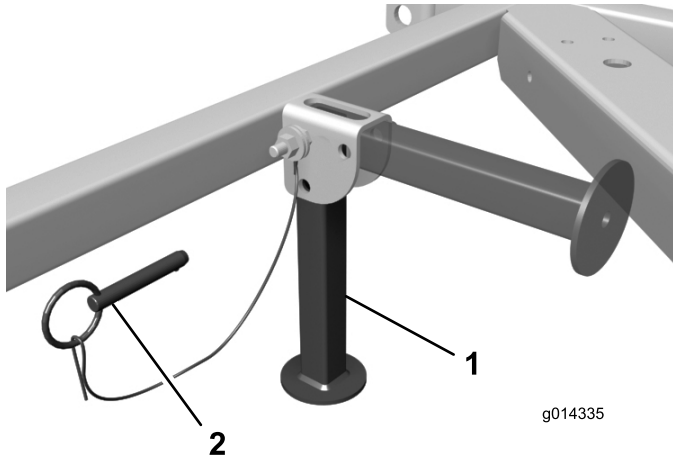


Figura 2

1. Suporte de armazenamento
2. Pinos de ligação rápida

3. Remova todos os acessórios do adaptador da unidade de tracção da máquina.
4. Posicione a unidade de tracção à frente do adaptador de acessórios.

**Nota:** Verifique se a alavanca de bloqueio (Figura 3) está para a esquerda (posição de desbloqueio) vista da parte de trás da máquina. Transporte na posição totalmente elevada e desça-a para um tratamento mais agressivo.

5. Deslize o adaptador de acessórios para o adaptador de tracção.

## ⚠ CUIDADO

Se não tiver cuidado, pode entalar os dedos entre o acessório e os adaptadores da unidade de tracção.

Eleve e mova sempre o acessório utilizando a pega na parte de trás do adaptador de acessórios.

6. Aponte a alavanca de bloqueio para a direita para prender os adaptadores.
7. Levante os adaptadores.

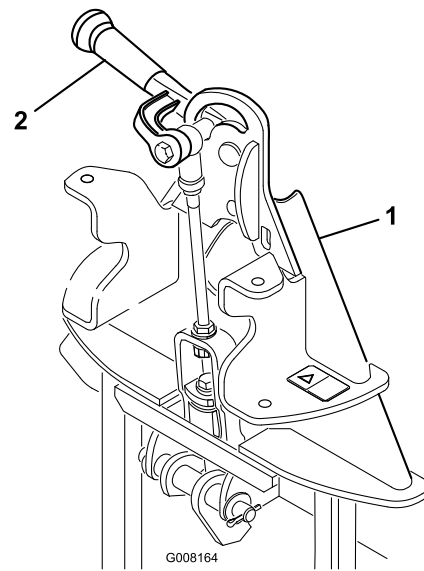


Figura 3

1. Adaptador de acessórios
2. Alavanca de bloqueio

**Nota:** Para rodar a vassoura de relva para cima, desaperte a alavanca de bloqueio, incline a vassoura para cima para a posição pretendida e aperte a alavanca (Figura 4). Transporte na posição totalmente elevada e desça-a para um tratamento mais agressivo.

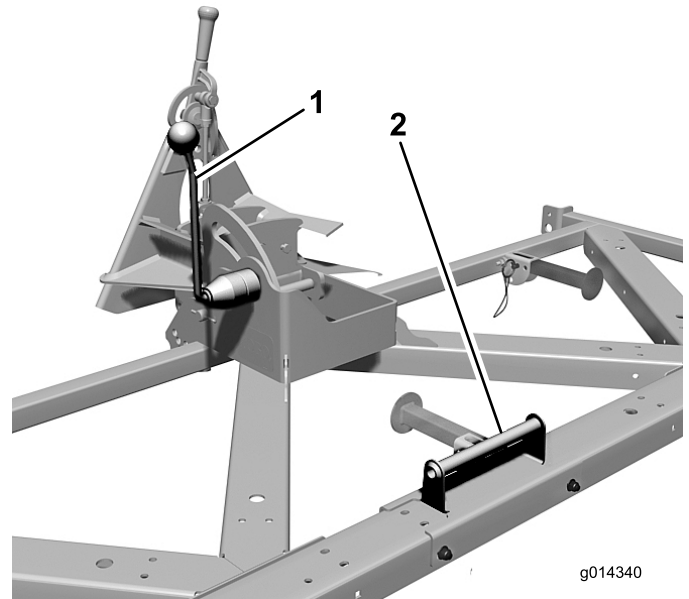


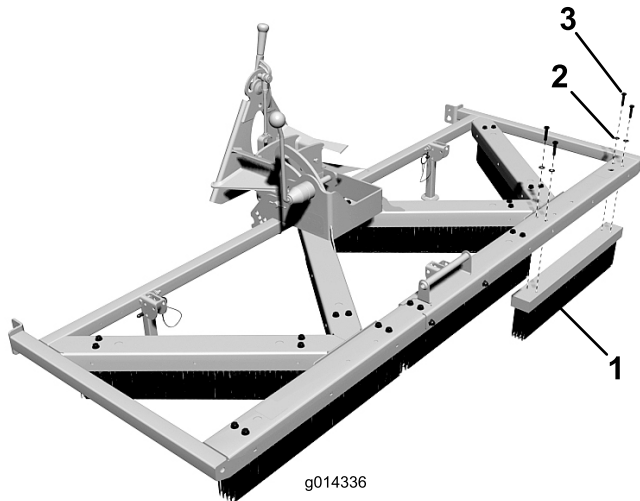
Figura 4

1. Alavanca de bloqueio
2. Manípulo

## Montar as escovas de greens na vassoura de relva

As escovas de greens são para utilização em relva natural após leve adubagem.

1. Prenda cada uma das (7) escovas ao lado inferior do conjunto da vassoura de relva com (4) parafusos 5/16 x 1-1/2 pol. e anilhas. Coloque as escovas como indicado em (Figura 5).



**Figura 5**

- |                            |           |
|----------------------------|-----------|
| 1. Escova                  | 3. Anilha |
| 2. Parafuso (5/16 x 1-1/2) |           |

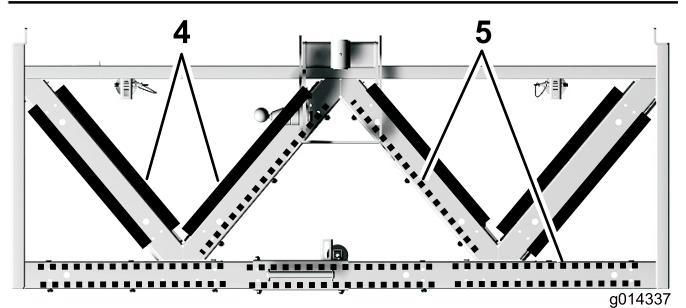
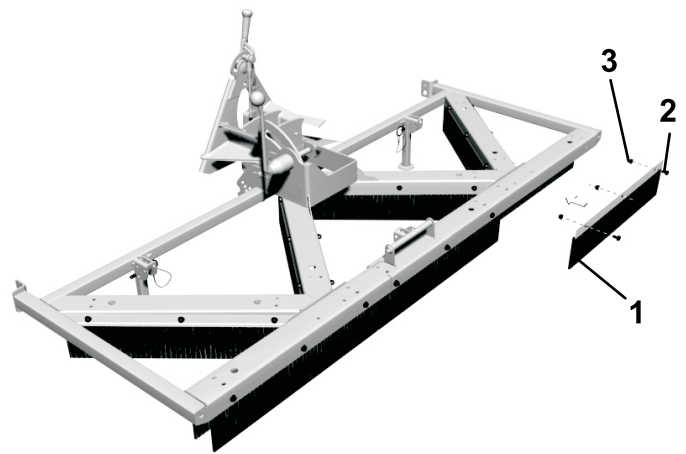
2. Aperte firmemente todos os parafusos. Verifique o aperto de todas as peças após a primeira utilização e, em seguida, verifique periodicamente.

## Montar a escova de relva sintética na vassoura de relva

As escovas de relva sintética destinam-se a ser usadas em relva sintética e em relva natural após adubagem intensa.

1. Prenda cada uma das (14) escovas de relva sintética aos lados da montagem da vassoura de relva com (3) parafusos flangeados 5/16 x 0,613. pol. e porcas flangeadas. As escovas devem ser posicionadas sob as flanges como se mostra em Figura 6.

**Importante:** Se as escovas não estiverem posicionadas como se mostra na figura Figura 6, irão interferir umas com as outras.



**Figura 6**

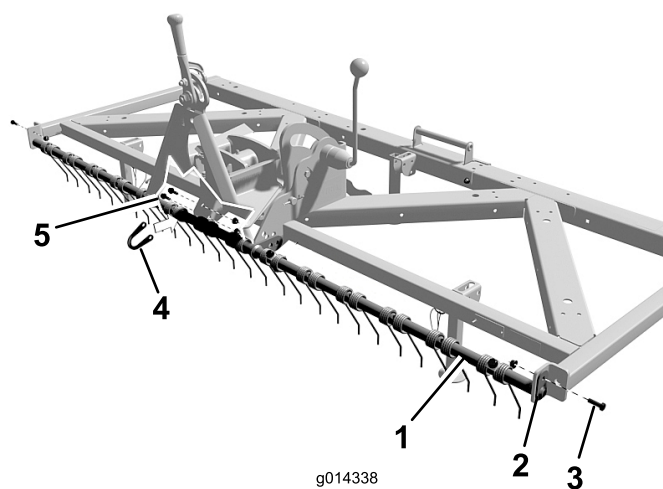
- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Escova de relva sintética    | 4. Exterior do canal de suporte (mostradas as linhas sólidas)    |
| 2. Parafuso de cabeça sextavada | 5. Interior do canal de suporte (mostradas as linhas tracejadas) |
| 3. Porca flangeada              |  |

2. Aperte todos os parafusos e porcas firmemente. Verifique o aperto de todas as peças após a primeira utilização e, em seguida, verifique periodicamente.

## Montar os dentes de mola na vassoura de relva

Os dentes de mola da vassoura podem ser utilizados para redistribuir e desapertar a mistura de entrada na relva sintética.

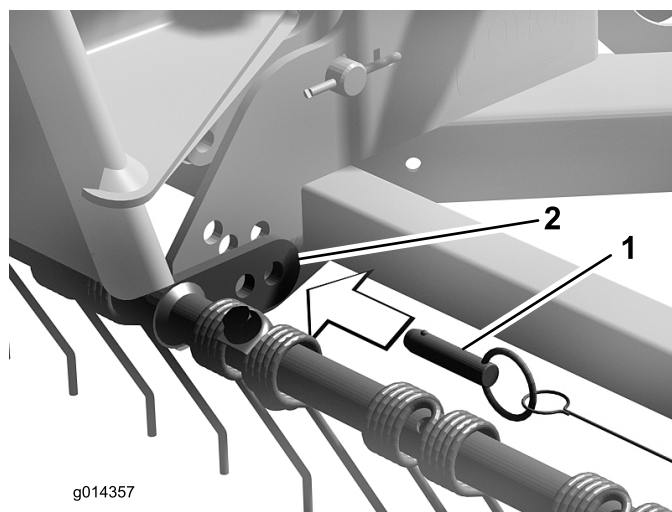
1. Prenda cada extremidade do suporte dos dentes de mola na parte da frente da vassoura de relva com um pino de leme e parafuso 5/16 x 1 pol. Posicione o suporte dos dentes de mola como se mostra em Figura 7).



**Figura 7**

1. Suporte dos dentes de mola
  2. Pino do leme
  3. Parafuso
  4. Suporte de fixação
  5. Parafuso
2. Prenda o suporte dos dentes de mola na vassoura de relva com o suporte de fixação e (2) parafusos 5/16 x 1 pol. (Figura 7).
  3. Prenda a patilha no suporte dos dentes de mola à vassoura de relva com o pino de ligação rápida (Figura 8). A atitude da vassoura com dentes de mola pode ser ajustada movendo a localização do pino de ligação rápida a um conjunto diferente de furos na patilha de montagem e vassoura.

**Nota:** Para bloquear o suporte do dente de mola na posição de trabalho ou transporte, pode ser necessário exercer uma ligeira força para o interior para alinhar o pino de ligação rápida com a patilha de montagem (Figura 8).



**Figura 8**

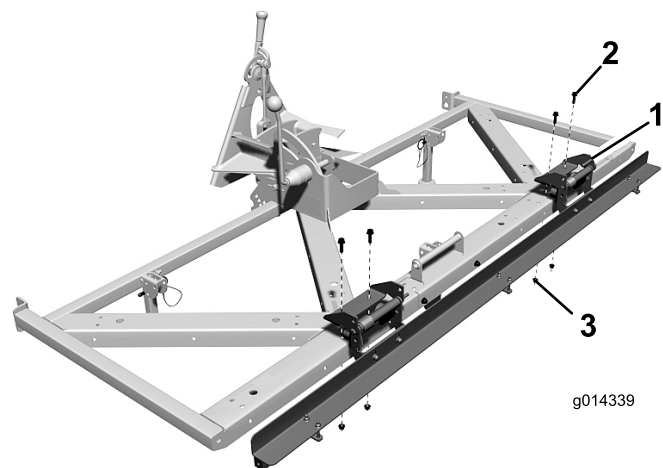
1. Pinos de ligação rápida
2. Patilha de montagem

4. Aperte todos os parafusos e porcas firmemente. Verifique o aperto de todas as peças após a primeira utilização e, em seguida, verifique periodicamente.

## Montar o acessório magnético na vassoura de relva

O acessório magnético deve ser utilizado apenas com escovas de relva sintética.

1. Prenda cada um dos suportes de acessório magnético na parte superior da vassoura de relva com (2) parafusos 5/16 x 1 pol. e porcas (Figura 9).

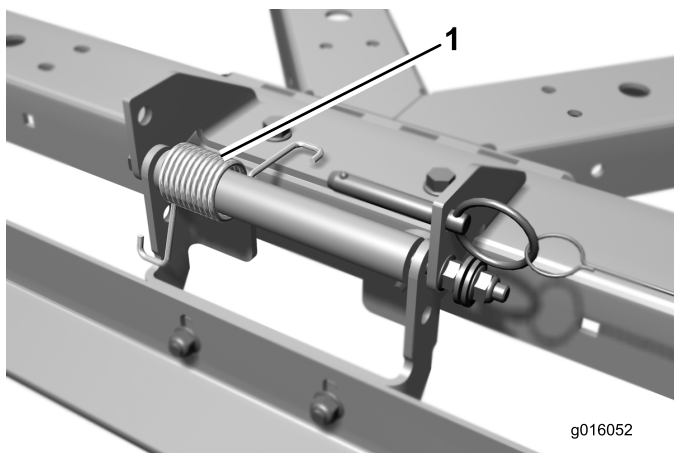


**Figura 9**

1. Suporte de acessório magnético
2. Parafuso flangeado
3. Porca flangeada

**Nota:** Para facilitar a montagem dos suportes dos acessórios na vassoura de relva, a tensão das molas de torção tem de ser libertada (Figura 10).

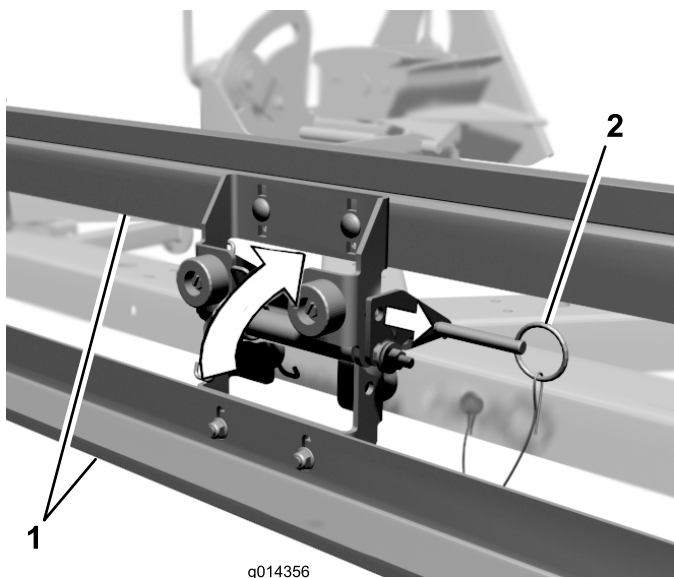




**Figura 10**

1. Mola de torção

2. Aperte todos os parafusos e porcas firmemente. Verifique o aperto de todas as peças após a primeira utilização e, em seguida, verifique periodicamente.
3. Ajuste a vassoura de relva de forma a que a parte inferior do íman se encontre de 6 mm a 25 mm acima da relva ao varrer.
4. Para rodar o íman para cima, retire o pino de ligação rápida, incline o íman para cima e volte a instalar o pino rápido (Figura 11). Isto pode ser feito quando tem de se retirar detritos do íman.



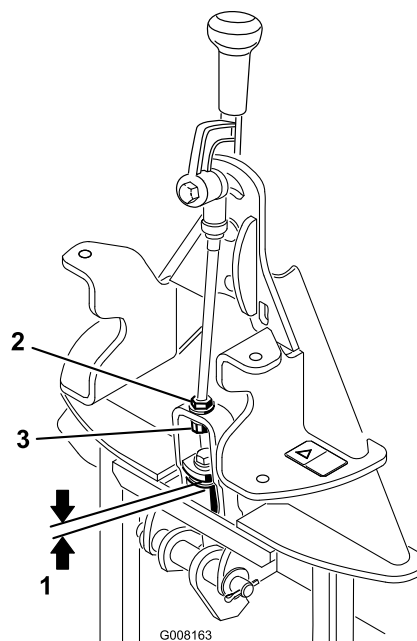
**Figura 11**

1. Íman
2. Pinos de ligação rápida

## Ajustar o conjunto articulado

1. Com a vassoura de relva montada e fixada na unidade de tracção, suba o acessório.
2. Meça a falha entre a anilha superior e a cunha do conjunto articulado no adaptador de acessórios, conforme se indica em Figura 12.

**Nota:** A falha entre a anilha e o ombro deve ser entre 1,5 e 2,2 milímetros



**Figura 12**

1. 1,5 a 2,2 mm
2. Porca de bloqueio
3. Porca de ajuste

# Funcionamento

Leia esta **secção completa sobre varrer** antes de começar a trabalhar na relva. Há muitas condições que determinam os ajustes necessários. Faça os ajustes nos acessórios para resultados ideais na sua área particular.

muitos factores incluindo o tipo de superfície e utilização. Documente as práticas do varrer no registo de manutenção.

## Período de Formação

Pratique o varrer antes de passar para a relva. Pratique o arrancar e o parar, rodar, elevar e descer o condicionador. Pratique a uma velocidade lenta no solo. Este período de formação é benéfico para o operador para ganhar confiança no desempenho da máquina.

**Nota:** Não recue na tracção de unidade com o acessório descido. Ocorrerão danos no acessório e relva.

## Conselhos de utilização

A vassoura de relva e respectivos acessórios foram concebidos para ajudar ao adubamento da relva, redistribuição da mistura de enchimento para manter a superfície de jogo nivelada e consistente para manter um desempenho previsível. Adicionalmente, a vassoura “endireita” a relva e o acessório magnético recolhe os detritos metálicos em superfícies sintéticas.

## Todas as superfícies

- O funcionamento do Sand Pro pode ser na posição de flutuação ao utilizar uma vassoura de relva. Isto mantém o peso consistente sobre o acessório.
- Para um varrer mais agressivo, pode ser utilizada uma pressão descendente. Isto é útil ao mover grandes quantidades de material pelo campo.
- Ao transportar a vassoura de relva, tem de estar na posição totalmente elevada.

## Superfícies sintéticas

- Remova grandes detritos da superfície antes de varrer. Caso não remova os detritos antes de varrer, os detritos serão pressionados contra a relva e pode, em última instância, dar origem a falta de permeabilidade da relva.

**Nota:** Se utilizar um soprador para remover os detritos, tenha cuidado para não apontar o bico demasiado para baixo.

- Varra a cada 1-2 semanas dependendo da condição da superfície. A frequência do varrer depende de

## Padrão de condicionamento

- Nunca varra perpendicular às uniões.
- Baixe a vassoura e desloque-se em linhas rectas.
- Eleve sempre a vassoura ao virar.
- Arraste a vassoura em direcções alternadas tendo em mente a direcção das uniões.
- Altere ocasionalmente o padrão do arrastar para evitar granular a relva.
- O padrão recomendado ao varrer campos desportivos é mostrado em Figura 13.

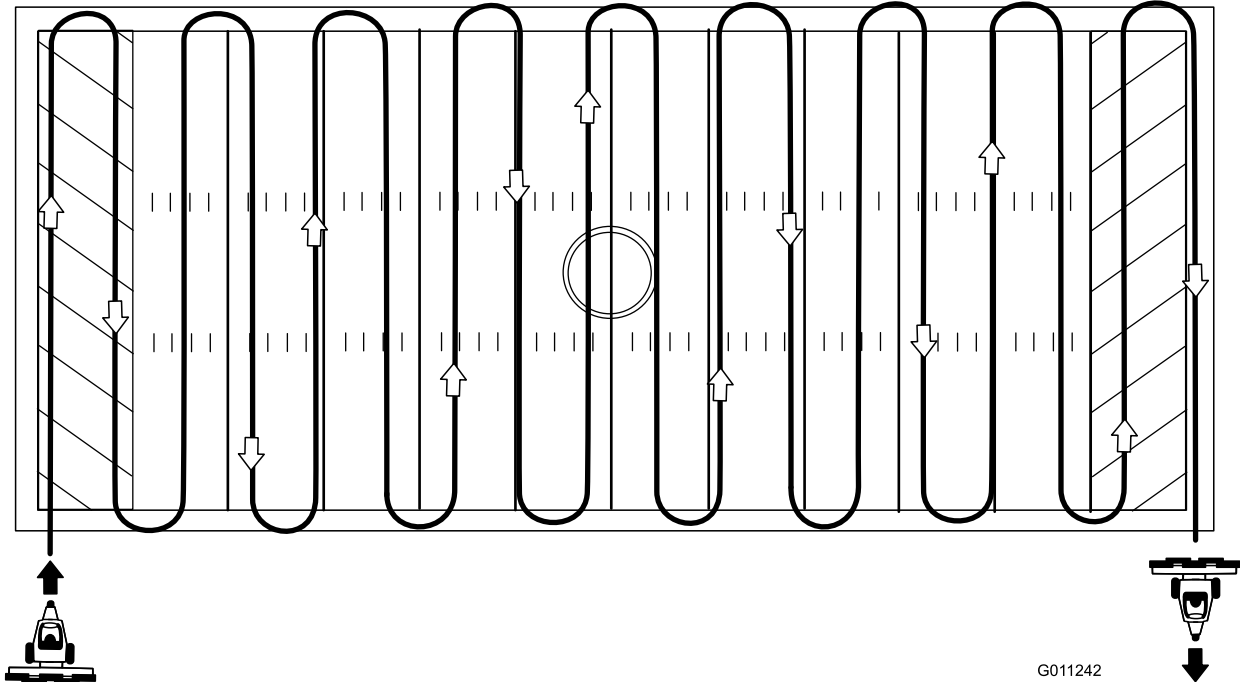


Figura 13

## Inspeccionar e limpar a vassoura de relva, acessórios e unidade de tracção

Quando a operação de varrer estiver concluída, limpe cuidadosamente a máquina com água para remover os detritos dos acessórios.

**Nota:** Se o adaptador de acessórios ficar preso ao adaptador da unidade de tracção, insira uma barra de apoio/uma chave de parafusos na ranhura de apoio para desencravar as peças (Figura 14).

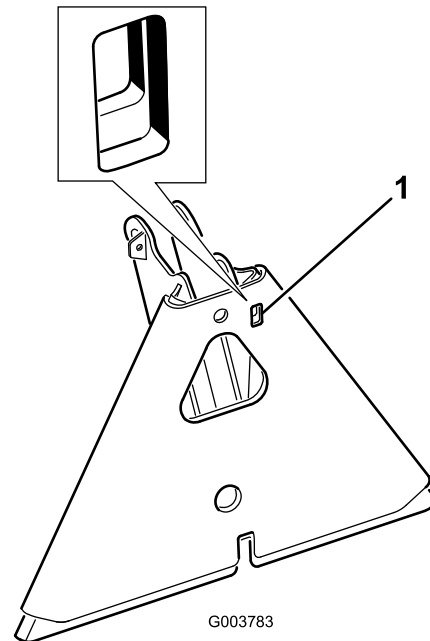


Figura 14

1. Ranhura de apoio

# Manutenção

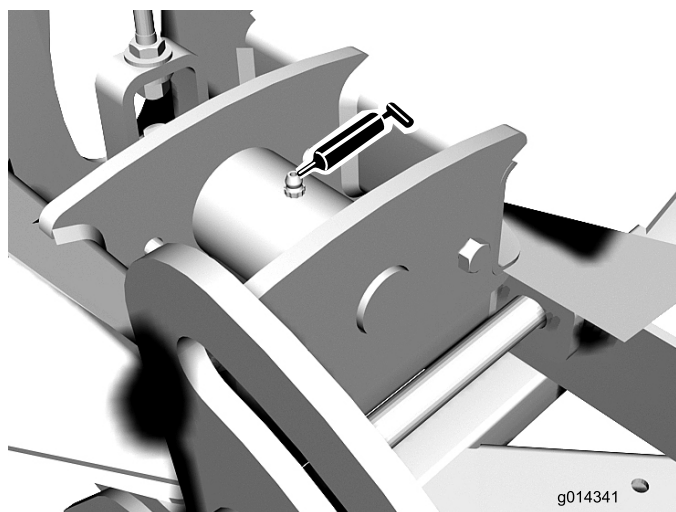
## Lubrificação

### Lubrificar os casquilhos

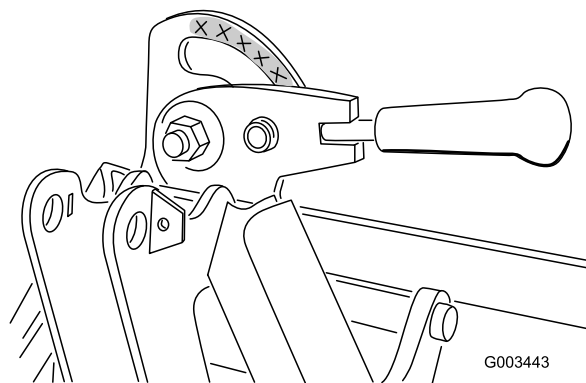
Se operar a vassoura de relva em condições normais, lubrifique todos os bocais de lubrificação dos rolamentos e casquilhos passadas **cada 50 horas de operação** com massa lubrificante à base de lítio n.º 2 para utilizações gerais. Lubrifique os rolamentos e casquilhos **imediatamente** após cada lavagem, independentemente do intervalo previsto.

A localização dos bocais de lubrificação e as quantidades são as seguintes:

Articulação do adaptador do acessório - Qtd. 1  
(Figura 15)



**Figura 15**



**Figura 16**

### Lubrificar o adaptador de acessórios

Se a alavanca de bloqueio no adaptador de acessórios não se movimentar livre e facilmente, aplique uma leve camada de lubrificante na área indicada em Figura 16.

# **Manutenção das escovas**

## **Rotação das escovas**

As escovas podem ser rodadas para uma maior duração.  
Se ocorrer um dano nas cerdas, rode as escovas.

**Notas:**

**Notas:**



## A garantia Toro de cobertura total

Uma garantia limitada

### Condições e produtos abrangidos

A Toro® Company e a sua afiliada, a Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante dois anos ou 1500 horas de funcionamento\*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a excepção dos arrejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalho original.

\* Produto equipado com contador de horas.

### Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Revendedor de Produtos Comerciais Autorizado, onde adquiriu o Produto, logo que considere existir uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Revendedor Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, você é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu Manual do utilizador. O não cumprimento da manutenção e ajustes necessários pode constituir motivo para anulação da garantia.

### Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro. Pode ser fornecida uma garantia separada pelo fabricante para estes itens.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados. A falha em manter devidamente o seu produto Toro de acordo com a Manutenção recomendada indicada no *Manual do utilizador* pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste de utilização, excepto se apresentarem um defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e coberturas dos travões, cobertura da embraiagem, lâminas, cilindros, lâminas de corte, dentes, velas, rodas giratórias, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção, etc.
- Falhas provocadas por influência externa. Os itens considerados como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climáticas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados, etc.

- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais.
- O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos assentos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas, etc.

### Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peça refabricadas para reparações da garantia.

### Observação sobre a garantia das baterias de circuito interno:

As baterias de circuito interno estão programadas para um total de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Esta substituição pode ocorrer no período normal de garantia do produto a custo do proprietário.

### A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, limpeza e polimento de lubrificação, substituição de itens e filtros de condições não abrangidas, refrigerante e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

### Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Revendedor Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

**Nem a Toro Company nem a Toro Warranty Company será responsável por quaisquer danos indirectos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia. Excepto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa.**

Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa. Alguns estados não permitem a exclusão de danos acidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia, por isso, as exclusões e limitações acima podem não se aplicar ao cliente.

Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos, podendo ainda ter outros direitos que variam de caso para caso.

### Nota relativamente à garantia do motor:

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela Agência de Protecção Ambiental dos EUA (EPA) e/ou pela Comissão da Califórnia para o Ar (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor impressa no *Manual do utilizador* ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores.

### Países diferentes dos Estados Unidos ou Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Revendedor) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro. Se todas as soluções falharem pode contactar-nos na Toro Warranty Company.